

APPENDIX.

It is the custom among these people to give persons and companies a name in their own language. Here is a list of a few who have been re-christened:

Mr. A. Garrick	<i>Altegen.</i>
Mr. J. Ledger	<i>Cumjak.</i>
Mr. H. Osborn	<i>Patik.</i>
Mr. F. Kinger	<i>Cumlulinuk.</i>
Mr. P. Engell	<i>Pangenhacie.</i>
Mr. Chas. A. Lee	<i>Tyeechuka-lutten</i>
Capt. Johnson	<i>Bulshoie, Capitanik</i>
Capt. Heegaard	<i>Miktuk Capitanik.</i>
Capt Haze	{ <i>Companishak, Capi-</i> <i>tanik.</i>
Alaska Commercial Co.	<i>Companishak.</i>
Wrangel	<i>Cujuju gamuk.</i>
Trading posts on the Bering sea side of peninsula	{ <i>Misremie, Chikong,</i> <i>Anangashook.</i>
Interior trading	<i>Ekegik.</i>
Pilot station on Sulima river	<i>Iyis amuk.</i>
Alaska Commercial Co., Head- quarters	<i>Mushigak.</i>